

ESCOLA SECUNDÁRIA DE ANDRÉ DE GOUVEIA  
 Ensino Secundário – Curso Profissional de Turismo

**PLAN A CORTO TÉRMINO**

<b>Assignatura:</b> Español	<b>Nivel:</b> tres	<b>Año:</b> 12º	<b>Clase:</b> PTT
<b>Unidad Temática:</b> ¿Cómo aprender mejor?			
<b>Unidad Didáctica:</b> Organización del Trabajo			
<b>Profesora:</b> Patrícia Rico Samarro		<b>Fecha:</b>	

<b>PRELIMINARES INICIALES</b>	El cuaderno del alumno; su material de escrita (bolígrafo, lápiz y goma de borrar).
-------------------------------	---

<b>MOTIVACIÓN INICIAL</b>	<b>Acogida y Preparación Psicológica</b>	Saludos; Alusión a la audición de un texto oral ; Alusión al título del texto “El idioma más difícil del mundo”
	<b>Preparación Pedagógica</b>	Comentario al título del texto, pidiendo al alumnado que diga a qué lengua se puede referir y cuál es, según ellos, el idioma más difícil del mundo; Pequeño diálogo horizontal y vertical sobre dificultades en aprender una lengua extranjera.
<b>REPRESENTACIONES PREVIAS</b>	De los falsos amigos; De palabras homógrafas; De palabras homófonas;	
<b>SITUACIONES PROBLEMÁTICAS</b>	Comprender el significado de vocabulario relativo al tema “La organización del trabajo”;; Comprender el texto oral; Relacionar la imagen con una frase.	
<b>CUESTIONES DE ORIENTACIÓN</b>	¿De qué lengua extranjera hablará el texto? ¿Cuál es para ti el idioma más difícil del mundo? ¿Qué le sucede al protagonista de esta historia? ¿Qué es lo que ocurre después de la primera sesión? ¿Qué significa oficina en portugués?	

COMPETENCIAS	CONTENIDOS		INDICADORES DE APRENDIZAJE	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE	SOPORTES DIDÁCTICOS	EVALUACIÓN
	TEMÁTICAS	FUNCIONAMIENTO DE LA LENGUA				
<p><b>Comprender</b> Comprender la información oral y escrita en clase; Inferir sentidos; Captar los significados; Utilizar sus conocimientos previos y su experiencia personal para completar la información.</p> <p><b>Interaccionar</b> Desarrollar la competencia comunicativa en lengua española; Comunicar en situaciones relativas al tema; Exprimirse correctamente en lengua española; Identificar y saber utilizar estrategias de comprensión en el discurso oral (los gestos, la mímica,</p>	Organización del trabajo	<p><b>Contenidos lexicales:</b> Campos semántico estilos de aprendizaje;</p> <p>Interferencias lexicales con el portugués;</p> <p>Los falsos amigos;</p> <p><b>Contenidos discursivos/ funcionales:</b> Formular hipótesis Expresar opinión, acuerdo y desacuerdo Expresar gustos y preferencias Caracterizar personas y relaciones</p> <p><b>Contenidos gramaticales:</b> implícitos</p>	<p>Comprende el discurso oral;</p> <p>Se expresa oralmente con eficacia en lengua española;</p> <p>Utiliza el lenguaje no verbal para combatir los obstáculos a la comunicación;</p> <p>Comprende un documento audio;</p> <p>Comprende un texto escrito;</p> <p>Contesta con corrección a las preguntas de interpretación escrita;</p>	<p>Diálogos horizontales y verticales sobre las relaciones las dificultades de aprender una lengua extranjera;</p> <p>Audición de un texto oral;</p> <p>Identificación de la ideas principales del texto;</p> <p>Lectura del texto “El idioma más difícil del mundo”</p> <p>Interpretación del texto;</p> <p>Respuesta al cuestionario escrito de interpretación del texto identificando las ideas principales y adquiriendo nuevo</p>	<p>Cuaderno del alumno Pizarra Lector de CD Ordenador Cañón de proyección de imágenes Ficha de trabajo</p>	<p><b>Criterios:</b> participación, motivación, interés, comportamiento, asiduidad, puntualidad, lectura, producción oral y escrita, comprensión oral y escrita.</p> <p><b>Medios/ Instrumentos:</b> Observación directa no sistematizada.</p>

<p>las simplificaciones, las generalizaciones).</p> <p><b>Producir</b>          Resolver los problemas de comunicación oralmente o en la escrita, utilizando las competencias desarrolladas o los conocimientos adquiridos en clase; Utilizar correcta y de forma eficaz los recursos lingüísticos disponibles en situaciones de comunicación oral o escrita.</p> <p><b>Saber Aprender</b>          Desarrollar competencias estratégicas que mejoren y consoliden los aprendizajes.</p>			<p>Utiliza correctamente el discurso oral para realizar las tareas pedidas;</p> <p>Escribe con corrección frases donde aplique los falsos amigos.</p>	<p>vocabulario;</p> <p>Visionado de diapositivas sobre los falsos amigos;</p> <p>Diálogos verticales sobre las frases e imágenes que aparecen en las diapositivas;</p> <p>Redacción de frases donde aplique los conocimientos adquiridos sobre los falsos amigos;</p>		
--	--	--	---	---	--	--

## RESUMEN DE LA CLASE

La clase empezará con los saludos. Enseguida, la profesora indicará que empezará la con la audición de un texto oral. Dirá, también, al alumnado que deberá estar muy atento a la audición, porque al final hará algunas cuestiones sobre la misma. Mencionará que el título del texto oral es “El idioma más difícil del mundo” e preguntará a su alumnado cuál es el idioma más difícil del mundo. Aquí se establecerá un diálogo vertical y horizontal sobre las dificultades en aprender una lengua extranjera. Después de haber escuchado la audición, la profesora hará algunas preguntas como por ejemplo: *¿De qué lengua extranjera hablará el texto? ¿Qué le sucede al protagonista de esta historia? ¿Qué es lo que ocurre después de la primera sesión? ¿Qué significa oficina en portugués?*. En ese momento, se establecerá de nuevo un diálogo entre profesor y alumnado. En seguida, la profesora repartirá las fotocopias con el texto “El idioma más difícil del mundo” y con las preguntas de interpretación sobre el mismo. Pedirá al alumnado que lea, en primer lugar, en silencio y que subraye las palabras que no entienden. Terminada la lectura en voz baja, la profesora aclarará las dudas de vocabulario. En la secuencia de esto, la profesora pedirá que el alumnado lea en voz alta. Después de esto, hará algunas preguntas más sobre el texto con el objetivo de orientar las preguntas de interpretación. El alumnado hará los ejercicios propuestos sobre el texto en estudio y procederá a su corrección.

Hecha la corrección, la profesora hablará de las palabras que en portugués y en español son prácticamente iguales del punto de vista gráfico y del punto de vista fonético y explicará que se tratan de los llamados “falsos amigos”. En seguida, avisará al alumnado que proyectará unas diapositivas en las que aparecerán frases con imágenes y que él tendrá que adivinar el significado en el contexto y en relación con la imagen. A lo largo del visionado de las diapositivas, los alumnos tendrán que escribir, en su cuaderno diario, las frases para cada uno de los falsos amigos.

Al final de cada diapositiva, el alumnado tendrá que decir la frase que ha escrito sobre el falso amigo en cuestión y se hará la corrección. Después, la profesora pedirá a los alumnos que entreguen todas las frases en una hoja aparte. Terminada esta actividad, la profesora distribuirá las fotocopias de las diapositivas presentadas y escribirá en el rincón superior derecho de la pizarra los deberes que el alumnado tendrá que hacer en su casa.

La clase terminará con la escritura colectiva del sumario.

## SUMARIO PREVISTO

Audición del texto “El idioma más difícil del mundo”. Lectura e interpretación del texto “El idioma más difícil del mundo”. Los falsos amigos.

## BIBLIOGRAFÍA

- PINO MORGÁDEZ, Manuel *et alii* (2009). *Español II*. Porto: Porto Editora
- SANZ JUEZ, Ángeles (2007). *Glosario de falsos amigos del portugués y del español*. Madrid: Sgel
- AAVV (2006). *Gramática Básica del Estudiante de Español*. Barcelona: Difusión..
- CERROLAZA GILI, Óscar (2007). *Diccionario práctico de gramática*. Madrid: Edelsa.
- MIQUEL, Lourdes y SANS, Neus (2007). *Rápido, Rápido*. Barcelona: Difusión.